

# Landes-Regierungs-Blatt

für das

**Kraukauer Verwaltungsgeliet.**

Jahrgang 1855.

**Erste Abtheilung.**

IX. Stück.

Ausgegeben und versendet am 10. Februar 1855.



**DZIENNIK RZĄDU KRAJOWEGO**

dla

**Obrebu zarządu Krakowskiego.**

Rok 1855.

**Oddział pierwszy.**

Zeszyt IX.

Wydany i rozesłany dnia 10 Lutego 1855.

## 28.

## Verordnung der Ministerien des Innern und der Justiz vom 18. Jänner 1855,

(Reichs-Gesetzblatt, V. Stück, Nr. 14, ausgegeben am 27. Jänner 1855),

wirksam für alle Kronländer, mit Ausnahme der Militärgrenze,

womit die über die Kompetenz der Behörden zur Untersuchung und Bestrafung der ersten zwei im §. 478 des allgemeinen Strafgesetzes vom 27. Mai 1852 bezeichneten Übertretungsfälle entstandenen Zweifel gelöst werden.

Da über die Frage: „ob die Untersuchung und Bestrafung der ersten zwei im §. 478 des allgemeinen Strafgesetzes vom 27. Mai 1852 bezeichneten Übertretungen der Satzungsvorschriften und Tarordnungen durch Übervortheilung in dem Gebrauche von Maß oder Gewicht, oder in der Eigenschaft oder in dem Preise der Waaren oder Leistungen zur Kompetenz der politischen Behörden oder der Gerichte gehöre?“ eine ungleichförmige Praxis der Behörden wahrgenommen wurde, so wird hiemit erklärt, daß das Verfahren über die ersten zwei Übertretungsfälle der gedachten Art, sowohl nach den in jenen Kronländern, wo die neue Strafprozeß-Ordnung noch nicht in Wirksamkeit getreten ist, derzeit noch bestehenden Vorschriften, als auch rücksichtlich jener Kronländer, wo die neue Strafprozeß-Ordnung vom 29. Juli 1853 bereits in Wirksamkeit getreten ist, nach Vorschrift des §. 9 derselben, zur Kompetenz der politischen Behörden gehört, und daß daher die Gerichtsbarkeit der Strafgerichte erst dann einzutreten hat, wenn der Beschuldigte bereits zwei Mal von der politischen Behörde rechtskräftig zu einer Strafe verurtheilt worden war.

Freiherr von **Bach** m. p.

Freiherr von **Krauß** m. p.

## 29.

## Verordnung der Ministerien des Innern und der Justiz vom 18. Jänner 1855,

(Reichs-Gesetzblatt, V. Stück, Nr. 15, ausgegeben am 27. Jänner 1855),

wirksam für alle Kronländer, mit Ausnahme der Militärgrenze,

womit eine Erläuterung des §. 478 des allgemeinen Strafgesetzes vom 27. Mai 1852 erlassen wird.

Aus Anlaß der entstandenen Zweifel über die Frage: „ob die in dem §. 478 des allgemeinen Strafgesetzes vom 27. Mai 1852 auf die dritte Übertretung der Satzungsvorschriften oder Tarordnungen durch Übervortheilung in dem Gebrauche von Maß oder Gewicht, oder in der Eigenschaft, oder in dem Preise der Waaren oder Leistungen verhängte Strafe nur dann in Anwendung zu kommen habe, wenn gegen den Thäter wegen der schon früher von demselben begangenen ersten zwei Übertretungen dieser Art bereits das höchste, in den politischen Vorschriften festgesetzte Strafausmaß angewendet



## 28.

## Rozporządzenie Ministerstw Spraw Wewnętrznych i Sprawiedliwości z dnia 18 Stycznia 1855,

(Dziennik Praw Państwa, Część V, N. 14, wydana dnia 27 Stycznia 1855),

obowiązujące we wszystkich krajach koronnych, z wyjątkiem Pogranicza wojskowego, mocą którego rozwiązuje się wątpliwości względem właściwości urzędów, powołanych do śledztwa i karania pierwszych dwóch przypadków przestępstw, objętych w §. 478 powszechnej ustawy karniej z dnia 27 Maja 1852 r.

Ponieważ spostrzeżono, iż władze nie zachowują jednakięj praktyki co do tego pytania: „czyli dochodzenie i ukaranie pierwszych dwóch w §. 478 powszechnej ustawy karniej z d. 27 Maja 1852 r. wskazanych przestępstw przepisów ustanowy i rozporządzeń taksowych, popełnionych przez pokrzywdzenie w używaniu miary, lub wagi, albo téż w gatunku lub cenie towarów lub świadczeń należy do zakresu władz politycznych lub sądowych?“ — oświadcza się przeto, iż postępowanie co do pierwszych dwóch przestępstw rzeczzonego rodzaju według przepisów, obowiązujących jeszcze w tych krajach koronnych, w których nowa ustawa o procesie karnym jeszcze nie obowiązuje, równie jak względnie tych krajów koronnych, w których nowa ustawa o procesie karnym z d. 29 Lipca 1853 już jest zaprowadzoną, według przepisów §. 9go onéjże należy do zakresu władz politycznych, zatém, iż sądownictwo sądów karnych w tenczas dopiéro ma miejsce, jeżeli obwiniony już dwukrotnie skazanym został prawomocnie na karę przez władzę polityczną.

Baron **Bach** m. p.

Baron **Krauss** m. p.

## 29.

## Rozporządzenie Ministerstw Spraw Wewnętrznych i Sprawiedliwości z dnia 18 Stycznia 1855,

(Dziennik Praw Państwa, Część V, N. 15, wydana dnia 27 Stycznia 1855),

obowiązujące we wszystkich krajach koronnych z wyjątkiem Pogranicza wojskowego, mocą którego wydaje się objaśnienie do §. 478 powszechnej ustawy karniej z d. 27 Maja 1852 roku.

Ponieważ powstały wątpliwości co do tego pytania: „czyli kara wymierzona w §. 478 powszechnej ustawy karniej z dnia 27 Maja 1852 na trzecie przestępstwo przepisów ustanowy i rozporządzeń taksowych, popełnione przez pokrzywdzenie w używaniu miary lub wagi, albo téż w gatunku lub cenie towarów albo świadczeń, w tenczas tylko ma być zastosowaną, gdy przeciw sprawcy z powodu już dawniej przez niego popełnionych pierwszych dwóch przestępstw tego rodzaju wyrzeczoną została najwyższa kara, ustanowiona w przepisach politycznych,

worden ist, wie dieß durch das Hofkanzlei-Dekret vom 3. Oktober 1822, Zahl 27,183, 1. Absatz (in der politischen Gesetzsammlung, Band 50, Seite 645 u. fgg.) ausdrücklich angeordnet war?“ finden die Ministerien des Innern und der Justiz zu erklären: da das ebenerwähnte Hofkanzlei-Dekret durch das neue Strafgesetz (Artikel I des Kundmachungspatentes) außer Kraft gesetzt worden ist, und der §. 478 des jetzt geltenden Strafgesetzes die in Frage stehende Beschränkung nicht aufgenommen hat, so ist nach demselben die Strafe der dritten Uibertretung der bezeichneten Art jeden Falles in Anwendung zu bringen, wenn der Schuldige von der politischen Behörde wegen früherer Uibertretungen derselben Art bereits zwei Mal nur überhaupt zu irgend einer, wenngleich noch so geringen Strafe rechtskräftig verurtheilt worden war; ohne Rücksicht darauf, ob diese früher verhängten Strafen ganz oder theilweise vollstreckt worden sind oder nicht.

Freiherr von **Bach** m. p.      Freiherr von **Krauß** m. p.

### 30.

## Verordnung des Finanzministeriums im Einvernehmen mit dem Justizministerium vom 18. Jänner 1855,

(Reichs-Gesetzblatt, V. Stück, Nr. 16, ausgegeben am 27. Jänner 1855),

wirksam für alle Kronländer,

über die Anwendung der kaiserlichen Verordnung vom 19. März 1853 (Nr. 53 des Reichs-Gesetz-Blattes \*).

Da hinsichtlich der richtigen Anwendung des §. 3 der kaiserlichen Verordnung vom 19. März 1853, Nr. 53 des Reichs-Gesetz-Blattes \*), der Zweifel erhoben worden ist, wie hypothezirte und nicht hypothezirte Forderungen, welche auf einer Erbschaft haften, zu dem Zwecke zu vertheilen seien, um zu ermitteln, welcher Werth an unbeweglichen Sachen entgeltlich und mit dem Uiberschusse unentgeltlich übertragen wurde, und um sonach die Gebühr von 3 ½ Perzent oder jene von 1 ½ Perzent zu bemessen, so wird Folgendes bestimmt:

Wenn eine Erbschaft zum Theile aus beweglichen, zum Theile aus unbeweglichen Sachen besteht und mit Schuldforderungen belastet ist, so sind diese ohne Unterschied, ob sie hypothezirt sind oder nicht, zuerst von dem Werthe der beweglichen Sachen in Abzug zu bringen. Uibersteigen die Schuldforderungen den Werth der beweglichen Sachen, so ist der Betrag, welcher den Werth der beweglichen Sachen überschreitet, von dem Werthe der unbeweglichen Sachen abzuziehen.

Von dem Reste des Werthes der unbeweglichen Sache ist die Gebühr mit 1 ½ Perzent, dagegen von dem Betrage, welcher von diesem Werthe in Abzug gebracht wurde, die Gebühr von 3 ½ Perzent, jedoch mit Berücksichtigung der, zu Gunsten der

\*) Landes-Regierungsblatt für Galizien vom Jahre 1853, erste Abtheilung, XIV. Stück, Nr. 54, Seite 142.



tak jak to rozporządzone było wyraźnie dekretem nadwornym z d. 3 Października 1822 r. L. 27183 ustęp 1 (w zbiorze ustaw politycznych tom 50, str. 645 i następ.)? „ przeto Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Sprawiedliwości uważają potrzebę oświadczyć: ponieważ dopiero wspomniany dekret kancelaryi nadwornej pozbawiony został mocy swój przez nową ustawę karną (Artykuł I patentu ogłoszenia) §. 478 zaś obecnie obowiązującej ustawy karniej nie obejmuje ograniczenia w mo- wie będącego, dla tego stósownie do tegoż paragrafu należy zastosować karę trzeciego przekroczenia, wspomnionego rodzaju w każdym przypadku, gdy wino- wajca z powodu dawniejszych przestępstw tego samego rodzaju już dwukrotnie skazanym został prawomocnie przez władzę polityczną, na karę choćby jak naj- mniejszą, bez względu na to, czyli kary te, już dawniej wyrzeczone, zostały w ca- łości lub w części wykonanemi lub nie.

Baron **Bach** m. p.

Baron **Krauss** m. p.

### 30.

## Rozporządzenie Ministerstwa Skarbu w porozumieniu z Mini- sterstwem Sprawiedliwości z d. 18 Stycznia 1855,

(Dziennik Praw Państwa, Część V, N. 16, wydana dnia 27 Stycznia 1855),

obowiązujące we wszystkich krajach koronnych,

**o zastosowaniu Rozporządzenia Cesarskiego z dnia 19 Marca 1853 r. (N. 53 Dzien-  
nika Praw Państwa \*).**

Ponieważ względem dokładnego zastosowania §. 3go Rozporządzenia Ce- sarskiego z d. 19 Marca 1853, N. 53 Dziennika Praw Państwa \*) powstała wąt- pliwość, jak należy rozdzielić wierzytelności hipotekowane i niehipotekowane, cią- żące na dziedzictwie, aby wypośrodkować, jaka wartość w nieruchomościach od- płatnie w przewyżce zaś bezpłatnie przeniesioną została, żeby stósownie do tego należytość  $3\frac{1}{2}$  lub  $1\frac{1}{2}$  od sta wymierzyć, dla tego stanowi się co następuje:

Jeżeli dziedzictwo składa się w części z rzeczy ruchomych, w części zaś z rze- czy nieruchomych, i obciążone jest długami, należy takowe bez różnicy, czyli są hipotekowane czyli nie, odciągnąć od wartości rzeczy ruchomych. Jeżeli długi przenoszą wartość rzeczy ruchomych, należy kwotę przenoszącą wartość rzeczy ruchomych odciągnąć od wartości rzeczy nieruchomych.

Od reszty wartości rzeczy nieruchomych należy wymierzyć opłatę po  $1\frac{1}{2}$  od sta, od kwoty zaś która od owój wartości straconą została, opłatę  $3\frac{1}{2}$  od sta,

\*) Dziennik Rządowy dla Galicji z r. 1853, Oddział pierwszy, Część XIV, N. 54, stron. 142.

in der Tarifpost 91 B unter I. und der Tarifpost 106 B unter a) angeführten Personen bestehenden Ausnahmen zu bemessen.

Übersteigt der Gesamtbetrag der übernommenen Lasten den Werth der beweglichen und unbeweglichen Sachen, so ist eine unentgeltliche Vermögensübertragung im Sinne der Gebührengesetze vom 9. Februar und 2. August 1850 nicht vorhanden und die Vermögensübertragung daher nach den Bestimmungen über entgeltliche Vermögensübertragungen zu behandeln.

Baumgartner m. p.      Krauß m. p.

### 31.

## Verordnung des Ministeriums des Innern vom 25. Jänner 1855,

(Reichs-Gesetzblatt, V. Stück, Nr. 17, ausgegeben am 27. Jänner 1855),

giltig für sämtliche Kronländer, mit Ausnahme der Militärgrenze,

betreffend die Übersiedlung von Angehörigen der übrigen Kronländer der Monarchie nach Ungarn und dessen ehemaligen Nebenländern.

Das Ministerium des Innern findet zu verordnen, daß es von der Vorschrift, wornach zur Übersiedlung nach Ungarn und dessen ehemaligen Nebenländern Angehörige der übrigen Länder der Monarchie obrigkeitlicher Entlassscheine bedurften, in Zukunft sein Abkommen zu erhalten habe.

Freiherr von Bach m. p.

### 32.

## Verordnung der Ministerien des Innern und der Justiz vom 25. Jänner 1855,

über das Verbot der Zerstückung der in der Stadt Hallein gelegenen Häuser.

Siehe Reichs-Gesetzblatt, V. Stück, Nr. 18, ausgegeben am 27. Jänner 1855.



jednakowoż z uwzględnieniem wyjątków wskazanych w pozycyi taryfy 91 B pod I. i w pozycyi taryfy 106 B pod a) na rzecz osób tamże wyrażonych.

Jeżeli ogólna kwota przyjętych ciężarów przenosi wartość rzeczy ruchomych i nieruchomości, przeniesienie majątku bezpłatne w myśl ustaw o należnościach z dnia 9 Lutego i 2 Sierpnia 1850 *nie ma* miejsca, i przeniesienie majątku podlega postanowieniom o przeniesieniach majątku odpłatnych.

**Baumgartner** m. p.      **Krauss** m. p.

### 31.

## Rozporządzenie Ministerstwa Spraw Wewnętrznych z dnia 25 Stycznia 1855,

(Dziennik Praw Państwa, Część V, N. 17, wydana dnia 27 Stycznia 1855),

obowiązujące we wszystkich krajach koronnych z wyjątkiem Pogranicza wojskowego,

**tyczące się przesiedlenia mieszkańców innych krajów koronnych Monarchii do Węgier i krajów niegdyś do nich należących.**

Ministerstwo Spraw Wewnętrznych uznaje potrzebę rozporządzić, iż przepis, na mocy którego do przesiedlenia do Węgier i krajów niegdyś do nich należących mieszkańcy innych krajów Monarchii potrzebowali pozwolenia władz, w przyszłości utracą moc swoją.

Baron **Bach** m. p.

### 32.

## Rozporządzenie Ministerstw Spraw Wewnętrznych i Sprawiedliwości z dnia 25 Stycznia 1855,

**o zakazie dzielenia domów położonych w mieście Hallein.**

Obacz Dziennik Praw Państwa, Część V, N. 18, wydana dnia 27 Stycznia 1855.

---

18  
The first part of the document is a list of names and titles, including the names of the members of the committee and the names of the individuals who were interviewed. The list is organized in a tabular format with columns for names and titles.

19  
The second part of the document is a list of questions that were asked during the interviews. The questions are numbered and cover a wide range of topics related to the subject of the study. The list is organized in a tabular format with columns for question numbers and the questions themselves.

20  
The third part of the document is a list of answers to the questions that were asked. The answers are numbered and correspond to the questions in the previous section. The list is organized in a tabular format with columns for answer numbers and the answers themselves.